



# Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen.

*Pomagajte nam, da mi lahko pomagamo vam*

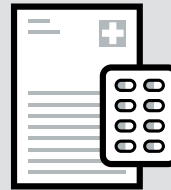
## Vorbereitung Priprava



**Bringen Sie Ihre e-card mit**  
.....  
*S seboj prinesite vašo e-card*



**Bringen Sie einen  
Identitätsnachweis mit**  
.....  
*S seboj prinesite  
osebni dokument*



**Bringen Sie  
ihre Befunde und  
Medikamentenliste mit**  
.....  
*S seboj prinesite izvide  
in seznam zdravil*

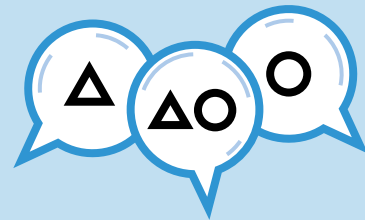


**Halten Sie  
Ihre Termine ein**  
.....  
*Prosimo,  
pridite pravočasno*

## Kommunikation Komunikacija



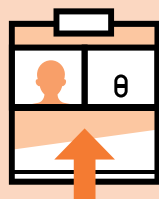
**Fragen Sie nach, wenn Sie  
etwas nicht verstehen**  
.....  
*Če kaj ne razumete, vprašajte*



**Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte  
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann**  
.....

*Ne govorite nemško? V tem primeru vas prosimo,  
da pridete s spremljevalcem/s spremljevalko, ki  
govori nemško in bo lahko prevajal/prevajala*

## Reihenfolge Vrstni red



**Melden Sie sich an**  
.....  
*Prijavite se*



**Sagen Sie, was  
Ihnen fehlt**  
.....

*Povejte, kaj je narobe*



**Wer zuerst Hilfe braucht,  
bekommt zuerst Hilfe**  
.....

*Kdor prvi pride,  
prvi dobi pomoč*



# Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen.

*Pomagajte nam, da mi lahko pomagamo vam*

## Bedürfnisse Zahteva



**Haben Sie Geduld,  
es gibt Wartezeiten**  
.....  
*Bodite potrpežljivi, pri  
nas imamo čakalne dobe*



**Kein Alkohol**  
.....  
*Brez alkohola*



**Keine geruchsintensiven  
Speisen mitbringen**  
.....  
*Prosimo, da s seboj  
ne nosite jedi, ki imajo  
zelo intenziven vonj*



**Rauchverbot in  
den Ambulanzen**  
.....  
*V ambulantah velja  
prepoved kajenja*

## Rücksicht Upoštevanje



**Kein Fotografieren**  
.....  
*Brez fotografiranja*

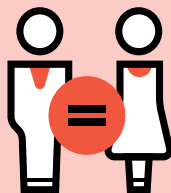


**Kein Lärm**  
.....  
*Brez hrupa*



**Nur eine Begleitperson  
pro Patientin/Patient**  
.....  
*Na enega pacienta/eno pacientko samo  
en spremljevalec/ena spremljevalka*

## Zusammenleben Sobivanje



**Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt  
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem  
Mann behandelt und beraten zu werden**  
.....  
*Ženske in moški so enakovredni; ne morete  
zahtevati, da vas lahko zdravi samo ženska  
ali samo moški*



**Ärztin/Arzt entscheidet, ob  
Patientin/Patient während der Behandlung  
eine Begleitperson im Raum haben darf**  
.....  
*Zdravnik/Zdravnica se odloči, ali lahko  
pacienta/pacientko med pregledom  
spremlja spremljevalec/spremljevalka*